

DECIZII

DECIZIA nr. 1/2023 A COMITETULUI SPECIALIZAT INSTITUIT PRIN ARTICOLUL 8 ALINEATUL (1) LITERA (R) DIN ACORDUL COMERCIAL ȘI DE COOPERARE DINTRE UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE, PE DE O PARTE, ȘI REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD, PE DE ALTĂ PARTE,

din 19 iunie 2023

de stabilire a unui formular-tip pentru cererile de asistență reciprocă [2023/1621]

COMITETUL SPECIALIZAT PRIVIND COOPERAREA ÎN MATERIE DE ASIGURARE A RESPECTĂRII LEGII ȘI COOPERAREA JUDICIARĂ, având în vedere Acordul comercial și de cooperare dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, pe de altă parte ⁽¹⁾ (denumit în continuare „Acordul comercial și de cooperare”), în special articolul 635 alineatul (1),

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se adoptă anexa 50 la Acordul comercial și de cooperare care stabilește un formular-tip pentru cererile de asistență reciprocă în materie penală, prevăzut în apendicele la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în prima zi a celei de a treia luni de la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 19 iunie 2023.

Pentru Comitetul specializat privind cooperarea în materie de asigurare a respectării legii și cooperarea judiciară,

Copreședinții

Chris JONES

Bruno GENCARELLI

Stephen CURZON

⁽¹⁾ JOL 149, 30.4.2021, p. 10.

ANEXĂ

CERERE DE ASISTENȚĂ RECIPROCĂ ÎN MATERIE PENALĂ

Prezentul formular trebuie utilizat de autoritățile competente cărora li se aplică în temeiul Acordului comercial și de cooperare dintre Uniunea Europeană și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Informațiile furnizate trebuie să fie relevante și să nu depășească ceea ce este necesar pentru executarea acestei cereri, în conformitate cu cerințele relevante privind protecția datelor.

SECȚIUNEA A

Referința cauzei:

Statul solicitant:

Autoritatea solicitantă:

Statul solicitat:

Autoritatea solicitată (dacă este cunoscută):

SECȚIUNEA B: Caracterul urgent

Vă rugăm să precizați dacă există vreo urgență justificată de următoarele motive:

- ascunderea sau distrugerea probelor
- data iminentă a procesului
- o persoană supusă unei măsuri privative de libertate
- un termen de prescripție care expiră
- orice alt motiv

Vă rugăm să precizați în continuare:

.....

Termenele pentru executarea cererii sunt prevăzute la articolul 640 din Acordul comercial și de cooperare. Totuși, dacă prezenta cerere este urgentă și/sau necesită luarea de măsuri până la/la o anumită dată, vă rugăm să precizați și să explicați motivul pentru aceasta:

.....

SECȚIUNEA C: Confidențialitatea

- Prezenta cerere este confidențială.

Vă rugăm să furnizați informații suplimentare, dacă este cazul:

.....

SECTIUNEA D: Legătura cu o cerere de asistență anterioară sau simultană

Vă rugăm să identificați orice acțiuni întreprinse în cadrul acestor proceduri sau al procedurilor conexe pentru căutarea probelor respective pe alte căi, după caz. Vă rugăm să precizați dacă prezenta cerere de asistență reciprocă completează o cerere/cereri de asistență anterioare sau simultane adresate statului solicitat și, dacă este cazul, unui alt stat.

- Cooperarea anterioară cu autoritățile de aplicare a legii, cu procurorii sau cu alte autorități

Furnizați detalii privind orice contact anterior al statului solicitant, inclusiv numele statului, autoritatea contactată, datele de contact relevante și orice numere de referință ale cazului:

.....

- Cereri anterioare conexe sau cereri simultane de asistență reciprocă sau de ordin european de anchetă

Furnizați informații relevante pentru identificarea celorlalte cereri, inclusiv numele statului, autoritatea căreia i-a fost transmisă cererea, data cererii și numerele de referință date de autoritățile solicitante și solicitate:

.....

- Altele

Dacă este cazul, furnizați informații referitoare la această altă cerere de asistență:

.....

.....

SECȚIUNEA E: Motivele cererii

1. Încadrarea juridică a infracțiunii (infracțiunilor)

Pentru a se asigura că prezenta cerere este trimisă organismului competent, care este natura și încadrarea juridică a infracțiunii (infracțiunilor) pentru care se face cererea:

Vă rugăm să indicați pedeapsa maximă, termenul de prescripție și, dacă este cazul, textul prevederilor legale/codului aplicabil, inclusiv prevederile relevante referitoare la sancțiuni:

2. Expunerea sumară a faptelor

Descrierea comportamentului aflat la originea infracțiunii (infracțiunilor) pentru care se solicită asistență și un rezumat al faptelor subiacente:

Pentru notificarea sau comunicarea actelor de procedură și a deciziilor judiciare, vă rugăm să furnizați un scurt rezumat al actului (actelor) și/sau al deciziei (deciziilor) care urmează să fie notificate sau comunicate, în cazul în care acesta nu este disponibil în limba statului solicitat:

Pentru alte cereri, vă rugăm să descrieți modul în care probele/măsurile solicitate pot contribui la investigarea infracțiunii (infracțiunilor) și urmărirea penală a autorilor:

Etapa investigației/procedurii:

- investigație
- urmărire penală
- proces
- altele, vă rugăm să precizați:

Descrierea riscurilor asociate cu obținerea acestor probe, dacă este cazul:

Orice alte informații pe care statul solicitant le consideră ca fiind utile autorității de executare pentru ca aceasta să dea curs cererii de asistență, dacă este cazul:

3. Este această infracțiune o infracțiune rutieră menționată la articolul 640 alineatul (6) din Acordul comercial și de cooperare:

- Da
- Nu

4. Tipul de proceduri pentru care este emisă cererea:

- proceduri cu privire la infracțiuni a căror sancționare, la momentul cererii de asistență, este de competența autorităților judiciare ale statului solicitant
- proceduri inițiate de autorități administrative cu privire la fapte care constituie încălcări ale normelor de drept și care sunt incriminate în temeiul dreptului intern al statului solicitant sau al statului solicitat, în cazul căruia decizia poate da naștere unei acțiuni în fața unei instanțe competente, în special în materie penală.

SECȚIUNEA F: Identitatea persoanelor fizice sau juridice în cauză

Vă rugăm să furnizați doar informații care sunt relevante și nu depășesc ceea ce este necesar pentru prezenta cerere. În cazul în care sunt vizate mai multe persoane, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare persoană în parte.

1. Indicați toate informațiile, în măsura în care sunt cunoscute, cu privire la identitatea persoanei (persoanelor) vizate de măsură:

(i) În cazul persoanei (persoanelor) fizice

Numele:

Prenumele:

Alt(e) nume relevant(e), dacă este cazul:

Pseudonime, după caz:

Sexul:

Cetățenia:

Codul numeric personal sau numărul de asigurare socială:

Tipul și numărul documentului (documentelor) de identitate (carte de identitate, pașaport), după caz:

.....

Data nașterii:

Locul nașterii:

Reședința și/sau adresa cunoscută; în cazul în care nu se cunoaște adresa, menționați ultima adresă cunoscută:

.....

Locul de muncă (inclusiv datele de contact):

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Limba (limbile) pe care persoana o (le) înțelege:

Vă rugăm să descrieți statutul pe care persoana în cauză îl are în prezent în cadrul procedurii:

persoană suspectată sau acuzată

victimă

martor

expert

parte terță

altele (vă rugăm să precizați):

(ii) În cazul persoanei sau persoanelor juridice

Denumirea:

Forma juridică:

Denumirea prescurtată, denumirea utilizată frecvent sau denumirea comercială, dacă este cazul:

.....

Sediu social:

Număr de înregistrare:

Adresa persoanei juridice:

Alte date de contact (e-mail, număr de telefon):

Numele reprezentantului persoanei juridice:

Vă rugăm să descrieți statutul pe care persoana în cauză îl are în prezent în cadrul procedurii:

persoană suspectată sau acuzată

victimă

martor

expert

parte terță

altele (vă rugăm să precizați):

2. Orice alte informații relevante:

.....

.....

SECȚIUNEA G: Măsura necesară

1. Vă rugăm să precizați măsura necesară:

- percheziție și punere sub sechestru (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H1)
- furnizarea de documente și/sau evidențe comerciale
- furnizarea de materiale bancare sau de informații de la alte instituții financiare (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H2)
- notificarea sau comunicarea actelor de procedură și a deciziilor judiciare cu asistența statului solicitat
- obținerea de informații sau de probe care sunt deja în posesia statului solicitat
- obținerea de informații incluse în baze de date deținute de poliție sau de autoritățile judiciare
- declarații și audieri [Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completate secțiunea F (Identitatea persoanelor fizice sau juridice în cauză) și secțiunea I (Formalități și proceduri necesare în vederea executării)]:
 - martor
 - expert
 - persoană suspectată sau acuzată
 - victimă
 - parte terță
- audiere prin videoconferință, teleconferință sau alte transmisii audiovizuale (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H4):
 - martor
 - expert
 - persoană suspectată sau acuzată
 - victimă
 - parte terță
- obținerea de date privind abonații/entitatea (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H3)
- obținerea de date privind traficul/evenimentele (inclusiv localizarea) (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H3)
- obținerea de date privind conținutul (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H3)
- măsuri de investigare care presupun strângerea de probe în timp real, în mod continuu și într-o anumită perioadă de timp:
 - monitorizarea operațiunilor bancare sau a altor operațiuni financiare
 - livrări supravegheate
 - altele (În acest caz, vă rugăm să precizați):
- măsură (măsuri) provizorie (provizorii) în scopul conservării probelor, al menținerii unei situații existente sau al protejării intereselor juridice amenințate (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H5)
- transferul temporar al unei persoane supuse unei măsuri privative de libertate către statul solicitant (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H6)
- transferul temporar al unei persoane supuse unei măsuri privative de libertate către statul solicitat (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H6)
- investigație sub acoperire (Dacă a fost bifată această opțiune, trebuie completată secțiunea H7)
- altele (În acest caz, vă rugăm să precizați):

2. Vă rugăm să descrieți asistența necesară și, dacă se cunosc, locurile în care se află/se consideră că se află probele și orice informații necesare pentru punerea în aplicare a acestei măsuri. Pentru a solicita îndeplinirea oricăror formalități sau proceduri, vă rugăm să consultați secțiunea I:

SECȚIUNEA H: Cerințe suplimentare pentru anumite măsuri

Completați secțiunile relevante pentru măsura (măsurile) de investigare solicitată (solicitate):

SECȚIUNEA H1: Percheziție și punere sub sechestru

Persoană fizică sau juridică având legătură cu percheziția. În cazul în care este vorba de mai multe persoane, vă rugăm să furnizați detalii pentru fiecare persoană în parte:

.....

Spații care trebuie percheziționate. Vă rugăm să furnizați detalii cu privire la modul în care persoana are legătură cu spațiile. În cazul în care este vorba de mai multe persoane, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare persoană în parte:

.....

Ce probe se caută? Descrieți cât mai detaliat posibil elementele pe care le căutați:

.....

De ce considerați că este probabil ca probele să fie găsite în locul menționat mai sus și că acestea sunt relevante și au o valoare substanțială pentru investigație:

.....

Există vreun risc de găsim a unor materiale privilegiate? În acest caz, vă rugăm să furnizați detalii:

.....

Este necesar ca un funcționar al statului solicitant să fie prezent la percheziție? (În caz afirmativ, vă rugăm să furnizați detalii în secțiunea I):

- Da
 Nu

Orice informații cunoscute referitoare la investigații în alte state care ar putea avea un impact asupra cererii de percheziție și punere sub sechestru:

.....

Vă rugăm să furnizați orice alte informații relevante referitoare la percheziție și punere sub sechestru:

.....

SECȚIUNEA H2: Furnizarea de informații privind conturile bancare sau alte conturi financiare

În cazul în care sunt vizate mai multe conturi, vă rugăm să furnizați informații pentru fiecare cont în parte.

Vă rugăm să precizați ce informații sunt căutate:

- informații privind conturi bancare pe care persoana le deține sau pentru care aceasta are împuternicire
 informații privind alte conturi financiare pe care persoana le deține sau pentru care aceasta are împuternicire
 informații privind operațiuni bancare:
 extrase de cont bancar
 documente privind deschiderea contului
 procură sau titular suplimentar al contului
 altele (În acest caz, vă rugăm să precizați):
- informații privind alte operațiuni financiare:
 extrase de cont
 documente privind deschiderea contului
 procură sau titular suplimentar al contului
 altele (În acest caz, vă rugăm să precizați):

Dacă sunt disponibile, vă rugăm să furnizați:

numele titularului contului:

denumirea băncii/instituției financiare:

codul IBAN sau numărul de cont și codul de identificare bancară:

intervalul de timp al tranzacțiilor:

altele (în acest caz, vă rugăm să precizați):

Vă rugăm să furnizați o justificare suplimentară cu privire la motivul pentru care aceste probe ar putea fi relevante și avea o valoare substanțială pentru investigație, inclusiv legătura dintre cont și infracțiunea săvârșită:

.....

Dacă este necesar, vă rugăm să furnizați orice informații suplimentare care ar putea fi necesare pentru executarea prezentei cereri:

.....

SECȚIUNEA H3: Date privind abonații, traficul, localizarea și conținutul

Tipul de date solicitate:

- date privind abonatul/entitatea (de exemplu, abonament la un număr de telefon sau la o adresă IP), vă rugăm să precizați:
-
- date privind traficul/evenimentele, vă rugăm să precizați:
- date privind localizarea, vă rugăm să precizați:
- date privind conținutul [de exemplu, dump-ul căsuței de (web)mail sau jurnalul de mesaje, capturi de ecran], vă rugăm să precizați:
-
- altele, vă rugăm să precizați:

Toate cererile referitoare la datele privind abonații, traficul, localizarea și conținutul necesită următoarele informații:

- data (ZZ/LL/AAAA):
- marca temporală (hh:mm:ss):
- fusul orar:

Furnizați detalii suplimentare pentru a ajuta la identificarea datelor solicitate:

- adresa IP (și numărul portului, dacă este cazul):
- număr (numere) de telefon:
- număr (numere) IMEI:
- altele (vă rugăm să precizați):

SECȚIUNEA H4: Videoconferință sau teleconferință sau alte mijloace de transmisie audiovizuală

Dacă se solicită audierea prin videoconferință sau teleconferință sau alte mijloace de transmisie audiovizuală:

vă rugăm să indicați numele autorității care va desfășura audierea (includeți numele persoanei care va desfășura audierea/datele de contact/limba, dacă sunt disponibile):

.....

data (datele) propusă(e) (ZZ/LL/AAAA):

ora de începere a conferinței (hh:mm:ss):

fusul orar:

durata aproximativă a audierii:

detalii tehnice:

denumirea locului de desfășurare a audierii:

sistemul de comunicații:

datele de contact ale tehnicianului (limba):

data și ora testării prelabile:

datele de contact ale operatorului responsabil de testarea prealabilă, dacă sunt cunoscute:

limba și serviciile de interpretare:

orice alte cerințe (În acest caz, vă rugăm să precizați):

.....

.....

.....

Prezenta cerere se referă la o persoană acuzată sau suspectată, iar audierea corespunde procesului intentat persoanei respective sau face parte din acesta

Motivul (motivele) pentru care nu este de dorit sau posibil ca martorul sau expertul să fie prezent în persoană:

.....

Vă rugăm să precizați dacă persoana fizică suspectată sau acuzată și-a dat consimțământul:

Da

Nu

Solicit obținerea consimțământului persoanei în cauză înainte de a se da curs prezentei cereri

SECȚIUNEA H5: Măsuri provizorii

În cazul în care se solicită o măsură provizorie în scopul conservării probelor, al menținerii unei situații existente sau al protejării intereselor juridice amenințate, vă rugăm să precizați dacă:

elementul urmează să fie transferat statului solicitant

elementul urmează să rămână în statul solicitat; vă rugăm să precizați o dată estimată:

pentru ridicarea măsurii provizorii:

pentru prezentarea unei cereri ulterioare privind elementul:

SECȚIUNEA H6: Transferul unei persoane supuse unei măsuri privative de libertate

1. Dacă se solicită un transfer temporar către statul solicitant al unei persoane supuse unei măsuri privative de libertate în scopul investigației, vă rugăm să precizați dacă persoana și-a exprimat consimțământul față de această măsură:

Da

Nu

Solicit obținerea consimțământului persoanei în cauză

2. Dacă se solicită un transfer temporar către statul solicitat al unei persoane supuse unei măsuri privative de libertate în scopul investigației, vă rugăm să precizați dacă persoana și-a exprimat consimțământul față de această măsură:

Da

Nu

Dacă este necesar, vă rugăm să furnizați orice informații suplimentare:

SECȚIUNEA H7: Investigații sub acoperire

Vă rugăm să precizați motivele pentru care considerați că măsura de investigare sub acoperire este relevantă în sensul procedurilor penale:

.....

.....

Vă rugăm să furnizați următoarele informații:

(a) informații în scopul identificării subiectului investigației sub acoperire:

- (b) data dorită de începere și durata măsurii de investigare sub acoperire:
- (c) detalii privind vehiculele/adresa vizate de măsura de investigare sub acoperire:
- (d) dacă este necesar, vă rugăm să furnizați orice informații suplimentare relevante pentru executarea prezentei cereri:
.....
.....

SECȚIUNEA I: Formalități și proceduri necesare în vederea executării

1. Bifați și completați, după caz

- Se solicită ca autoritatea relevantă/competentă a statului solicitat să respecte următoarele formalități și proceduri (inclusiv orice drepturi/atenționări/avertismente care trebuie comunicate persoanei):

.....

2. Bifați și completați, după caz

- Se solicită ca unul sau mai mulți funcționari ai statului solicitant să fie prezenți la executarea cererii pentru a sprijini autoritățile competente ale statului solicitat.

Numele, funcția și datele de contact ale funcționarilor:

.....

.....

Limbile care pot fi utilizate pentru comunicare, dacă sunt diferite de limba indicată în secțiunea J: ...

.....

.....

Natura asistenței care urmează să fie furnizată de funcționarul (funcționarii) statului solicitant și/sau orice alte detalii relevante:

.....

.....

3. Transmiterea securizată a informațiilor și/sau a probelor

Vă rugăm să precizați un mijloc de transmitere electronică securizată, în cazul în care transmiterea electronică este acceptată:

.....

.....

În cazul în care transmiterea electronică nu este acceptată sau ar fi inadecvată în acest caz, vă rugăm să precizați metoda de transmitere solicitată:

.....

.....

SECȚIUNEA J: Detalii cu privire la autoritatea care a emis cererea

1. Denumirea autorității care a emis cererea:
Numele reprezentantului/persoanei de contact:
Adresa:
Tel. (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității)
E-mail:
2. În cazul în care diferă de cele de mai sus, denumirea autorității care desfășoară ancheta penală:
.....
Numele și funcția unui funcționar care desfășoară ancheta penală:
.....
Adresa:
Tel. (prefixul țării) (prefixul regiunii/localității)
E-mail:
3. Limbile în care este posibil să se comunice cu autoritatea solicitantă:
.....
4. Dacă sunt diferite de cele de mai sus, detaliile de contact ale persoanei (persoanelor) care trebuie contactată (contactate) pentru obținerea de informații suplimentare sau pentru stabilirea modalităților practice de transferare a probelor:
Nume/Titlu/Organizație:
Adresa:
E-mail:
Telefon de contact:

SECȚIUNEA K: Semnătura

Prin semnarea prezentului formular, certific faptul că:

- conținutul cererii, astfel cum figurează în prezentul formular, este exact și corect;
- prezenta cerere a fost emisă de o autoritate competentă;
- emiterea prezentei cereri este necesară în scopul procedurii; și
- măsurile de investigare solicitate ar fi putut fi dispuse în aceleași condiții într-o cauză internă similară și, după caz, a fost obținută autorizația necesară.

Semnătura autorității solicitante și/sau a reprezentantului acesteia:

Nume:

Funcția ocupată:

Data:

Ștampila oficială (dacă este cazul):

Lista documentelor anexate (dacă este cazul):

.....
.....